Manual de Instalación del Adaptador AP100/200



Este manual le permite configurar su adaptador AP100 o AP200 y conectarlo a la red.



Para esto requiere tener una cuenta de usuario de Redvoiss, y contar con los siguientes elementos:

› Una conexión de banda ancha que no tenga restricciones. Es decir que tenga una interfaz ethernet, dirección IP válida y sin cortafuegos o firewalls.
› Un computador para navegar en el sitio de RedVoiss.
- El software de configuración corre bajo Microsoft Windows.
- El computador debe contar con al menos una puerta serial.
› El kit de instalación de su adaptador que incluye:
- Un adaptador telefónico AP100 o AP200.
- Un código de instalación.
- Este manual de instalación.
- El software de configuración del adaptador disponible en línea.
- Un aparato telefónico estándar.

Donde se instala el adaptador

El adaptador de voz de RedVoiss se debe instalar a una conexión de internet de Banda Ancha que no tenga restricciones. Es decir, debe contar con enlace de tipo Ethernet (No se puede instalar en conexiones de tipo USB), no debe haber Cortafuegos o Firewalls que bloqueen la señal de voz, y la dirección IP debe ser válida.

Nota: *Las direcciones de Internet válidas permiten que su equipo sea visible desde cualquier parte de internet, y por lo tanto hacer y recibir llamadas desde cualquier lugar. Vea el anexo "solución en caso de problemas" para ver como reconocer las direcciones IP válidas de las direcciones IP inválidas.*



Manual de Instalación del Adaptador AP100/200

A continuación se describen los cuatro escenarios en los que es posible conectar el adaptador AP100 o AP200:

1. En la conexión más simple y frecuente el adaptador vá entre su PC y el MODEM del proveedor de Internet. (Conexión tipo 'ip-sharing').



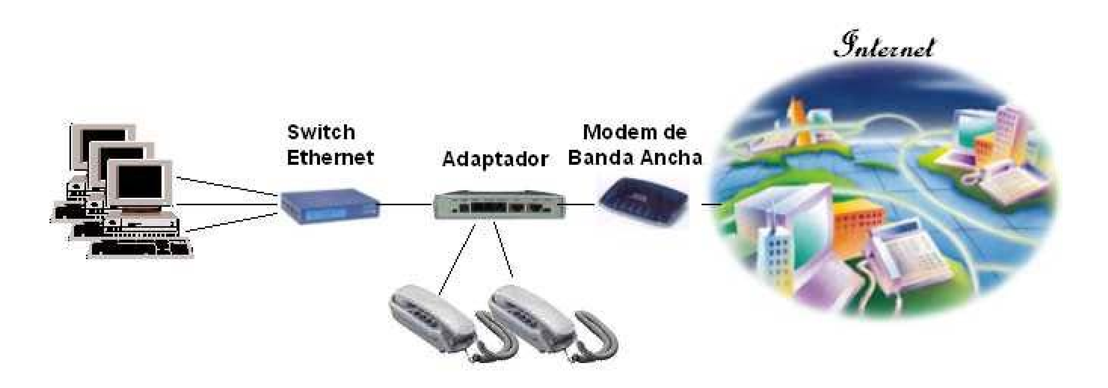
2. Si Ud posee un Router o Internet server para conectar varios computadores compartiendo una conexión Internet, puede poner el adaptador entre el MODEM y el Router como muestra la figura siguiente. Esta conexión también usa la conexión tipo 'ipsharing'.



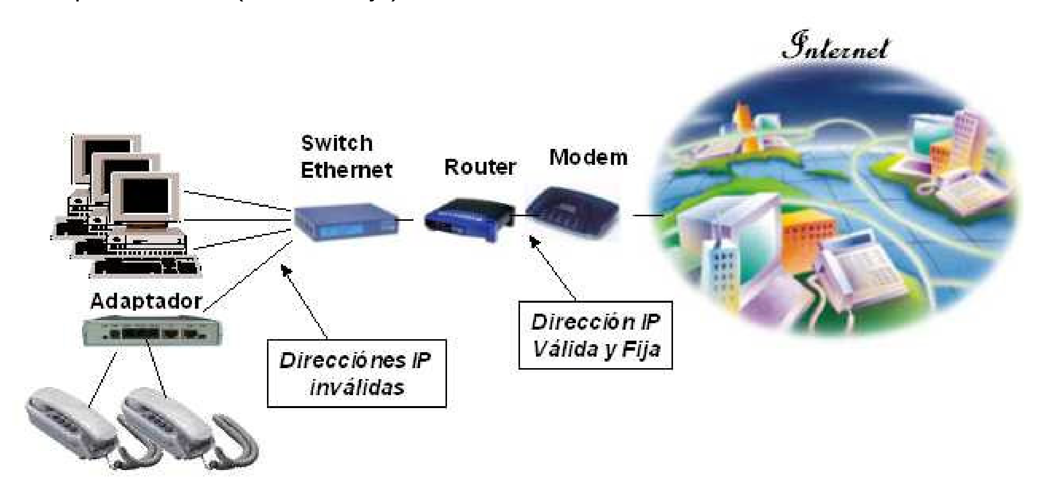
Nota: *Las configuraciones siguientes son más complejas. Si no tiene conocimientos o experiencia suficiente, se recomienda utilizar inicialmente la conexión en las modalidades 'ip-sharing' anteriores.*



3. Ud. puede también configurar su adaptador de manera que además se comporte como Router o Internet server, de manera que pueda tener varios equipos conectados compartiendo su acceso a Internet. En esta modalidad el adaptador entregará direcciones de red a sus PCs haciendo traducción de la dirección de red válida externa a direcciones de red inválidas en la red interior (Conexión tipo NAT (Network Address Translation).



4. Finalmente, es posible instalar el adaptador en una red que ya cuente con un router o Internet server, en que el adaptador quede DENTRO de la red con direcciones inválidas. Esto sólo es posible si la dirección IP externa es válida y siempre la misma (dirección fija).



El programa asistente de instalación VOISSConfigv2.0 puede ayudarle a configurar todas las modalidades de conexión A,B, C y D anteriores. En el detalle documentado en el cuerpo de este manual se incluye sólo la configuración en modo ip-sharing (Tipos A y



B. Las modalidades B y C se incluyen en los anexos al final del documento).

Selección del tipo de acceso a Internet

El adaptador se configura de una manera específica según la modalidad elegida anteriormente, pero también debe adecuarse según el tipo de conexión a Internet que Ud. posea: Cable MODEM, ADSL, inalámbrica o de conexión directa. El programa asistente de configuación VoissSetup le ayudará con esta tarea.

Una vez que el adaptador sea conectado al módem, el adaptador asume hacia su proveedor de internet el rol de su PC. Es decir, el servidor de su proveedor de Internet asumirá que su PC se encuentra conectado aún. En condiciones normales, no es necesario informar al Proveedor de Internet de la instalación del adaptador.

IMPORTANTE: *Su adaptador requiere una conexión a Internet de banda ancha sin restricciones. Es decir, se requiere que su proveedor de Internet le entregue una conexión Ethernet (Una conexión de tipo USB no puede ser usada), una dirección IP válida y que no existan equipos que bloqueen el tránsito de la información de voz sobre IP. Normalmente su módem debe estar configurado en modo BRIDGE. Si está configurado como ROUTER, Ud. deberá solicitar el cambio de configuración a su Proveedor de Internet. En la sección "Ayuda en caso de problemas" le enseñamos a reconocer su tipo de conexión a Internet.*

Pasos para conectar su adaptador

Los pasos para poner en servicio su adaptador son los siguientes:

1. Ingrese con su cuenta de usuario Redvoiss en www.redvoiss.net
2. Aprovisione el adaptador en su cuenta en RedVoiss
3. Configure su adaptador de acuerdo al tipo de conexión a Internet usando el Asistente de Configuración VoissSetup
4. Conecte su adaptador en su acceso a Internet y navegue como lo hacía usualmente. Ahora su conexión se establece a través del adaptador.
5. ¡Haga sus llamadas!



Aprovisionamiento del adaptador en su cuenta RedVoiss

Conectado con su cuenta de usuario de Redvoiss en su página home personal, diríjase a la opción "Mis teléfonos" -> "Mis Adaptadores" y presione el botón "agregar".

Mis datos personales
Mis teléfonos
Mis adaptadores
Mi VoissCard
Mi SippyPhone
Mi Cuenta
Mi agenda telefónica
Mi soporte RedVoiss

Se le solicitará el código de inscripción asociado a su adaptador. Éste viene adjunto en el instructivo de conexión.

Código de Inscripción

CONTINUAR CANCELAR

Al ingresar el código y presionar "Continuar" se le asignará el número telefónico de su adaptador. Además, se abonará un monto inicial (generalmente 2 dólares) a su saldo y el equipo quedará configurado en su cuenta Redvoiss.

Código de Inscripción 1-1-JHTHPRR37RK

CONTINUAR CANCELAR

El sistema responderá con un código verificador y el o los números de teléfonos asignados.

La inscripción de su adaptador de voz ha sido exitosa.
Ahora ejecute el software de instalación para finalizar el proceso.

Código de inscripción:	**1-1-JHTHPRR37RK**
Código de verificación:	**BB9A101D**
Teléfonos:	**7772402003**

CONTINUAR

Nota: *Los números de teléfonos se asignan automáticamente en este momento de la configuración.*

Manual de Instalación del Adaptador AP100/200



IMPORTANTE: *Tome nota cuidadosa de la información mostrada. Estos datos le serán solicitados cuando haga la configuración de su adaptador*.

Finalmente, verá la pantalla que le muestra la información del adaptador ya registrado en su cuenta de usuario de Redvoiss.



En este momento el adaptador se encuentra asociado a su cuenta de usuario de RedVoiss. Ahora debe proceder a la configuración de su adaptador.

Configuración de su adaptador

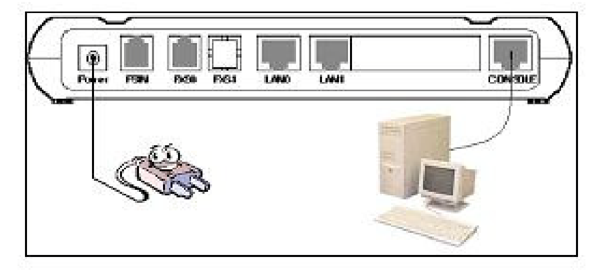
Para configurar su adaptador, se utiliza el software Asistente de configuración **VoissSetup** que está disponible en línea en www.redvoiss.net -> Soporte -> Bajar archivos. Este software instalador resuelve la mayor parte de los pasos requeridos para los diversos tipos de proveedores de Internet.

Nota: *El proceso de configuración puede repetirse cuantas veces sea necesario, por ejemplo para cambiar la modalidad de conexión*.

Nota: *Use la versión prepago si es un usuario estándar de Redvoiss. Use la versión postpago si su equipo operará en una cuenta de Mayoristas*.

Conecte el ca ble de consola provisto junto al adaptador entre una puerta serial de su PC (Com1 o Com2) y el conector rotulado “CONSOLE” en su adaptador.

Nota: *Este cable se requiere solamente en el proceso de configuración inicial de su adaptador, y puede ser removido posteriormente*.



Baje y ejecute el programa **VOISSsetup** para elegir la configuración más adecuada a



su caso.

Uso del Asistente de Configuración VoissSetup

El programa le presentará la siguiente interfaz:



Como primer paso debe elegir el tipo de conexión a Internet. Se han predefinido algunas conexiones típicas:



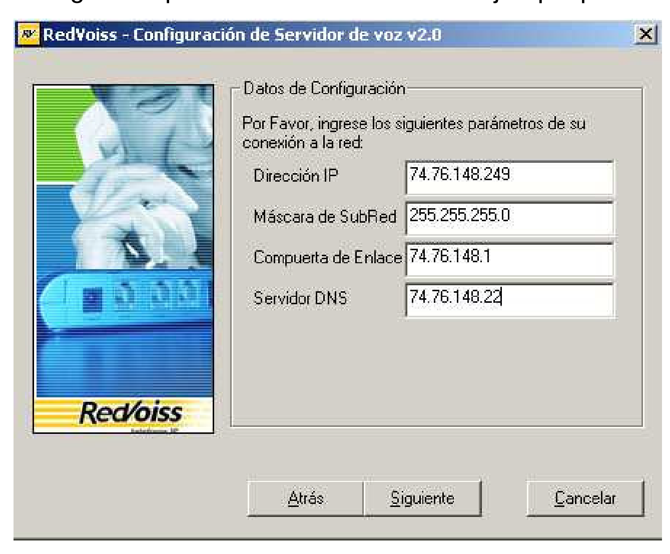
IP estática, Entel ADSL, Entel Will, Manquehue ADSL Metrópolis Intercom, Telefónica CTC ADSL, VTR DHCP Estándar. Cada conexión requiere algunos datos específicos.

IP estática: Esta conexión se da típicamente en conexiones dedicadas a Internet y es usada generalmente por empresas. Requiere conocer información sobre la dirección IP que se asignará al adaptador. Estos datos deben ser proporcionados por el administrador de red o por el proveedor de Internet. En concreto se requiere:



- Dirección IP válida y máscara de subred.
- Dirección de IP del Gateway (compuerta de enlace) y servidores DNS.

La siguiente pantalla muestra datos de ejemplo posibles para esta configuración.



Conexiones ADSL: Si su conexión es del tipo ADSL, se le solicitará el nombre de usuario y la contraseña entregados por el Proveedor de Internet. Los datos IP de su conexión los conseguirá el adaptador en forma automática en la conexión.



Conexiones DHCP (Proveedores de Cable)

En las conexiones DHCP de los proveedores de TV Cable se solicita entregar al programa la dirección física de hardware del adaptador de red (MAC Address) del PC que se encontraba originalmente conectado al ISP. Este dato se obtiene directamente desde el PC usando el comando "**ipconfig /all**" en una ventana de DOS.




```
C:\WINNT\System32\command.com
C:\>
C:\>ipconfig /all

Configuración IP de Windows 2000

        Nombre del host . . . . . . . . . . . . : clopez
        Sufijo DNS principal  . . . . . . . . . :
        Tipo de nodo. . . . . . . . . . . . . . : Difusión
        Enrutamiento de IP habilitado . . . . . : No
        Proxy de WINS habilitado. . . . . . . . : No

Ethernet adaptador Conexión de área local:

        Sufijo DNS específico de la conexión. . :
        Descripción . . . . . . . . . . . . . . : Adaptador PCI Fast Ethernet basa
do en Realtek RTL8139(A)
        Dirección física. . . . . . . . . . . . : 00-50-BA-D2-C7-61
        DHCP habilitado . . . . . . . . . . . . : No
        Dirección IP. . . . . . . . . . . . . . : 64.76.110.110
        Máscara de subred . . . . . . . . . . . : 255.255.255.0
        Puerta de enlace predeterminada . . . . : 64.76.110.1
        Servidores DNS. . . . . . . . . . . . . : 64.76.110.11
                                                  64.76.110.10

C:\>
```

El dato requerido es el marcado por la flecha. Inserte este dato en la sección correspondiente a “Dirección del Adaptador”:

Nota: *Si su PC tiene más de un adaptador de red, asegúrese de dar la dirección de la tarjeta que está conectando al adaptador de RedVoiss.*





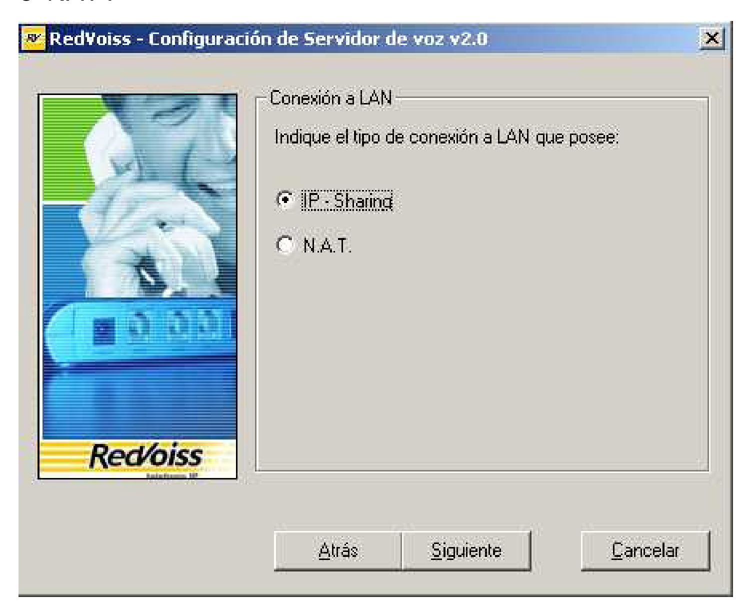
Datos de la puerta serial del PC

Una vez que se han ingresado los datos necesarios según el tipo de Proveedor de Internet, se pide identificar la puerta serial en la que se conectó el cable de consola:



Si por alguna razón la puerta está en uso o no funciona el programa le avisará mediante un mensaje "Puerto Inaccesible". Este mensaje también aparecerá si la puerta es la correcta, pero está en uso por otra aplicación. Asegúrese que la puerta esté disponible.

A continuación le preguntará por la modalidad de conexión de su adaptador: 'ip-sharing' o 'NAT':





Elija la opción 'ip-sharing' y la configuración Recomendada.



Nota: *Las modalidades de conexión con NAT y configuración avanzada se tratan en los anexos al final de este documento.*

Ingreso de los datos de su registro

Cuando el programa ha verificado que puede acceder correctamente a la puerta serial, le pedirá los datos que consiguió anteriormente al ingresar el código en las páginas de Redvoiss.

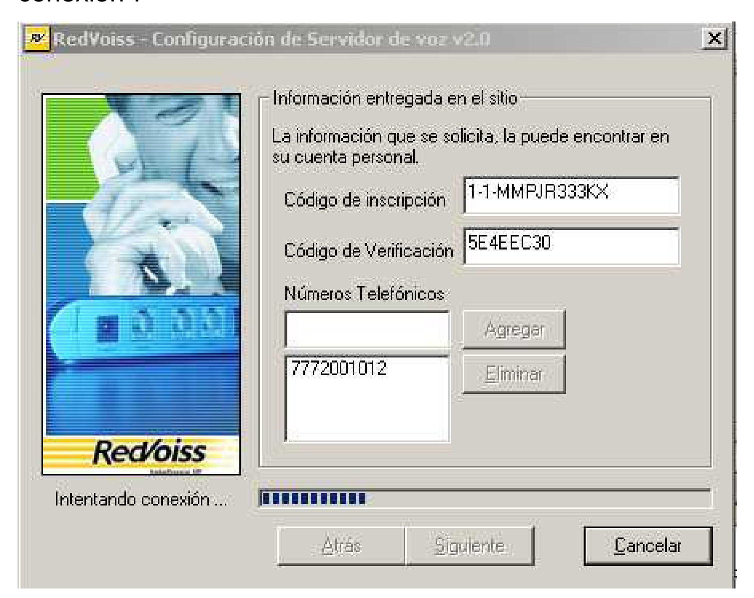


Nota: *Estos* datos *se deben ingresar exactamente igual a como son informados en la página del sitio.* Conserve estos *datos ya que los necesitará si requiere hacer modificaciones a su configuración posteriormente.*



Si comete un error en alguno de los datos, el sistema le informará con el mensaje "Codigo de Inscripción inválido".

Ahora el programa mostrará una barra de actividad con la leyenda "intentando conexión":



Cuando termina la etapa de conexión, ser requiere seguir a la etapa de Configuración. Presione "siguiente" en las pantallas que le aparecerán a continuación.

En breves momentos, se obtiene la pantalla final de confirmación, y finalmente la pantalla de "Configuración exitosa".



En este momento su adaptador se encuentra configurado de acuerdo al tipo de

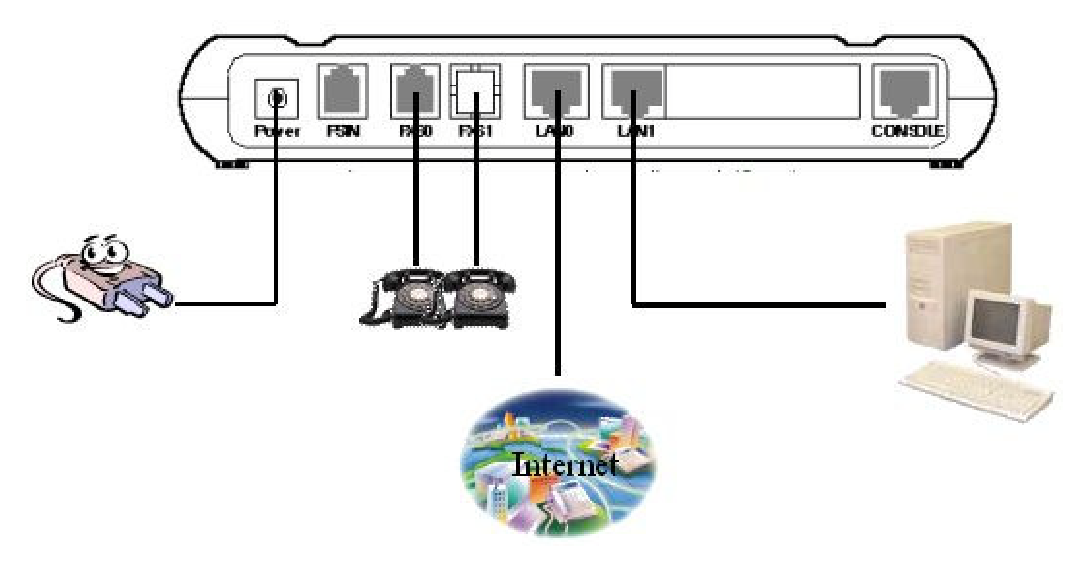


conexión a Internet que Ud. especificó, y además se encuentra configurado con los datos de su cuenta telefónica. Ahora debe conectar el adaptador a la red.

Nota: *Puede remover el cable de consola. Este cable sólo se requiere durante la configuración.*

Conexión de su adaptador a la Internet

Conecte su adaptador de acuerdo al diagrama siguiente:



Desconecte de su PC el cable que lo une al MODEM de banda ancha y reconéctelo al conector LAN0 de su adaptador.

Conecte ahora el cable de red suministrado con su adaptador entre el conector rotulado LAN1 y su computador o su Router o Internet Server.

Al conectar el adaptador de esta manera deberá poder navegar desde su computador tal como antes de haber instalado su adaptador.

Si no puede navegar u obtener tono para llamar, apague y encienda su MODEM, el adaptador y el PC en el siguiente orden:.

1. Apague y encienda el Modem   (esperar a que de link)
2. Apague y encienda el Adaptador RedVoiss   (esperar el click de reboot)
3. Apague y encienda el PC.

Después de algunos minutos su adaptador estará listo para hacer llamadas. Levante el auricular y deberá escuchar un tono de marcar normal.

Si escucha un tono de ocupado o un par de 'beeps' fuertes periódicos, vaya al anexo de "Ayuda en caso de problemas".

Como discar y hacer llamadas:

- Para hacer llamadas 'on-net' (a otros teléfonos de la red RedVoiss)

  Recuerde que las llamadas on-net son GRATIS.

  Disque los 7 dígitos del número del usuario de Redvoiss.

- Para hacer llamadas 'off-net' (A teléfono tradicionales en cualquier parte del mundo)

  Recuerde que las llamadas off-net descontarán saldo de su cuenta.

  Disque 00 + código de país + código de ciudad + número para llamar a teléfonos regulares

  Por ejemplo: 00 56 2 2408555 para llamar a soporte de RedVoiss
  00 56 9 xxx xxxx para llamar a un teléfono móvil en Chile
  00 1 xxx yyy yyyy para llamar a un número de Estados Unidos.

Su adaptador viene con un prefijo de 5 dígitos para discado rápido. Si su prefijo por defecto es 00562, Ud. podrá discar a Santiago con sólo los 7 dígitos del número de destino, tal como disca hoy desde un teléfono tradicional.

NOTA: *El prefijo por defecto puede ser modificado a voluntad en "Administración de su teléfono RV".*

Para recibir llamadas:

Quienes le llamen deberán discar su número directamente desde un teléfono regular. Recuerde que su número puede ser de las siguientes ciudades de Chile: Santiago, Antofagasta, Valparaíso o Concepción. Esperamos ofrecer numeración de otras ciudades de Chile y del extranjero en el futuro próximo.



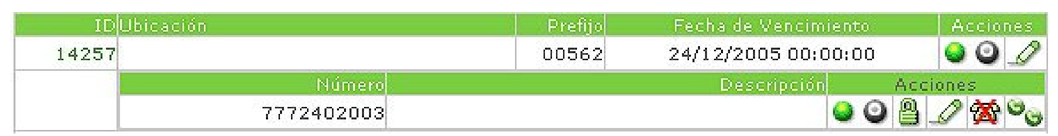
Nota: *La elección de la ciudad a la cual pertenece el número asignado debe hacerse al momento de solicitar el producto.*

Mantención de los datos de su adaptador

En la sección "Administración de teléfonos RV" el sistema le permite personalizar



algunos datos de su adaptador.



ID	Ubicación	Prefijo	Fecha de Vencimiento	Acciones
14257		00562	24/12/2005 00:00:00	

Número	Descripción	Acciones
7772402003		

Los íconos le permiten controlar sus nuevas líneas telefónicas:

- Bloquear/Habilitar las llamadas desde su línea RedVoiss
- Publicar/No publicar sus datos en el directorio de RedVoiss
- Cambiar los datos desplegados en el directorio de RedVoiss
- Cambiar el prefijo por defecto que se insertará cuando digite entre 7 y 9 números de destino.
- Ingresar/eliminar prefijos o números bloqueados (no se podrá discar a estos prefijos/números desde su adaptador). Por ejemplo, Ud. podrá bloquear las llamadas a teléfonos móviles con esta opción.
- Extender el plazo de subscripción de su adaptador.
- Ver el detalle de llamadas realizadas desde sus línea RedVoiss

Soporte:

En caso de dudas o problemas, contáctenos al **600 362 4444** o en soporte@redvoiss.net

Si desea soporte adicional para la instalación en terreno, lo contactaremos con nuestro distribuidor más cercano.



AYUDA EN CASO DE PROBLEMAS

1.-**No puedo navegar después de conectar el adaptador.**

Al conectar su adaptador no podrá navegar hasta finalizar la configuración de su adaptador. Para ello, Ud. debe usar el programa Asistente de Configuración "VossSetup". (Puede volver a configurar el adaptador cuantas veces lo requiera).

2.-**No puedo navegar después de conectar y configurar el adaptador**.

Asegúrese de haber usado la opción correcta al elegir el tipo de conexión a Internet.

Asegúrese que los datos ingresados sean los correctos:

- En conexiones ADSL (par telefónico) el username y password son críticos.
- En conexiones DHCP (cable MODEM) la dirección física es crítica.
- En conexiones de IP estática verifique los valores con su administrador de red.

Verifique que volviendo a conectar su PC directamente al MODEM puede navegar.

3.-**Puedo llamar sólo a teléfonos 'on-net'**

Verifique que tenga aldo en su cuenta.

4.-**Puedo navegar, pero no puedo hacer ningún tipo de llamadas**.

Verifique que su adaptador no tenga el plazo de activación vencido.

5.-**Puedo navegar, pero no puedo hacer llamadas.**

Verifique la forma de discar.

Verifique que su adaptador tenga tono normal de llamada.

Es posible que el adaptador esté detrás de equipos cortafuegos que impidan su comunicación. Consulte con el Administrador de su red para la instalación.

6.-**El teléfono dá un par de tonos 'beep' periódicos y no puedo llamar.**

El teléfono conectado a su adaptador da un par de tonos beep periódicos cuando no puede acceder a la internet, o pudiendo acceder a la internet no es aceptado por Redvoiss.

Asegúrese que puede navegar desde el PC conectado a través del adaptador.

Si puede navegar, pero los beep continúan, los parámetros de configuración de su adaptador no están correctos. Estos valores se pueden reinstalar usando nuevamente el programa Asistente de Configuración, o puede recurrir a soporte.

7.-**¿Como sé si mi proveedor de** internet **me entrega una dirección IP Válida?**

Las direcciones inválidas de internet tienen algún valor en el siguiente rango:





- 10.0.0.0 a 10.255.255.255 (Clase A)
- 172.16.0.0 a 172.31.255.255 (Clase B)
- 192.168.0.0 a 192.168.255.255 (Clase C)

Por ejemplo, si su PC tiene la dirección IP 192.168.1.3, Ud. tiene una dirección inválida. En este caso, su proveedor de internet posee un equipo que utiliza una IP válida y le entrega a Ud. una dirección inválida. Esto ocurre generalmente en las configuraciones del tipo “multiusuario”. Ver pregunta Nº 9.

8.- ¿Como sé si hay equipos cortafuegos en mi red?

El síntoma típico es que no se puede hacer llamadas o se puede llamar pero no se escucha en ninguno de los dos sentidos, o sólo en un sentido.

Consulte con quien administre o haya instalado su red.

Consulte con su proveedor de internet

9.-Tengo varios PC en red y una sola conexión a Internet. ¿Puedo conectar el adaptador?

Para tener una red interna compartiendo una sola conexión a internet, se requiere un equipo en la red (router o internet server) que comparte la dirección válida de Internet entre varias direcciones IP inválidas internas.

En este caso se sugiere conectar su adaptador entre el MODEM y el internet server como muestra la figura.

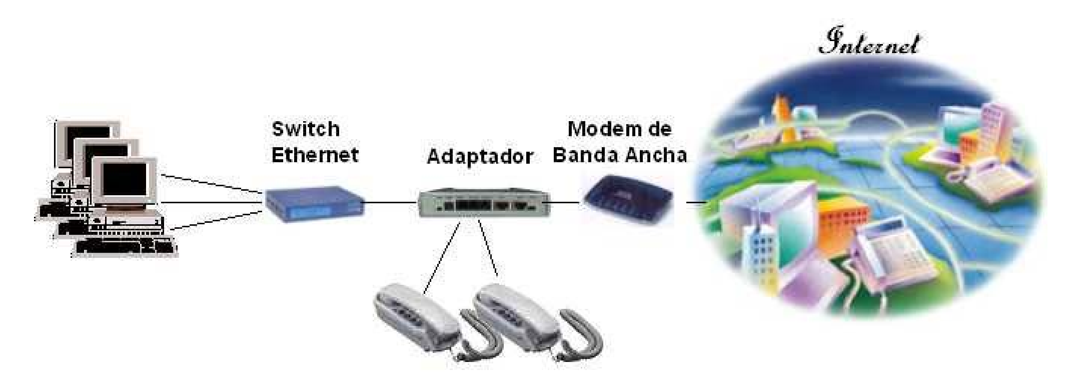


Su adaptador puede además ser configurado para operar como el Internet server o router de su acceso a internet, lo que requiere la intervención de un instalador autorizado.



Anexo 1.- Conexión del adaptador AP100/AP200 en modalidad NAT

Ud. puede configurar su adaptador de manera que además se comporte como Router o Internet server, de manera que pueda tener varios equipos conectados compartiendo su acceso a Internet. En esta modalidad el adaptador entregará direcciones de red a sus PCs haciendo traducción de la dirección de red válida externa a direcciones de red inválidas en la red interior (Conexión tipo NAT (Network Address Translation).



Para definir su adaptador de acuerdo a esta modalidad elija la opción NAT en el software asistente de configuración.

Deberá especificar entonces el rango de direcciones IP inválido que asignará a los equipos de la red interna, así como la dirección IP de la compuerta (o gateway IP) y el DNS.



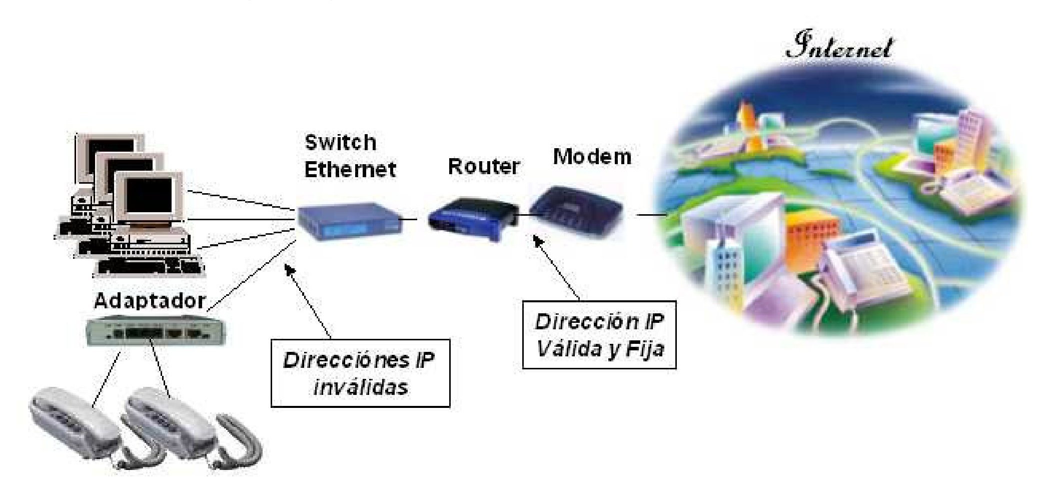
Después de dar estos datos, la configuración sigue con el ingreso del código de instalación tal como en el caso de ip-sharing.



Anexo 3.- Modalidad de instalación del adaptador DENTRO de la red inválida

Es posible instalar el adaptador en una red que ya cuente con un router o Internet server, en que el adaptador quede DENTRO de la red con direcciones inválidas. Esto sólo es posible si la dirección IP externa es válida y siempre la misma (dirección fija).

Esta configuración requiere conceptos avanzados y sólo debe intentarse si se entiende a cabalidad los conceptos aquí involucrados.



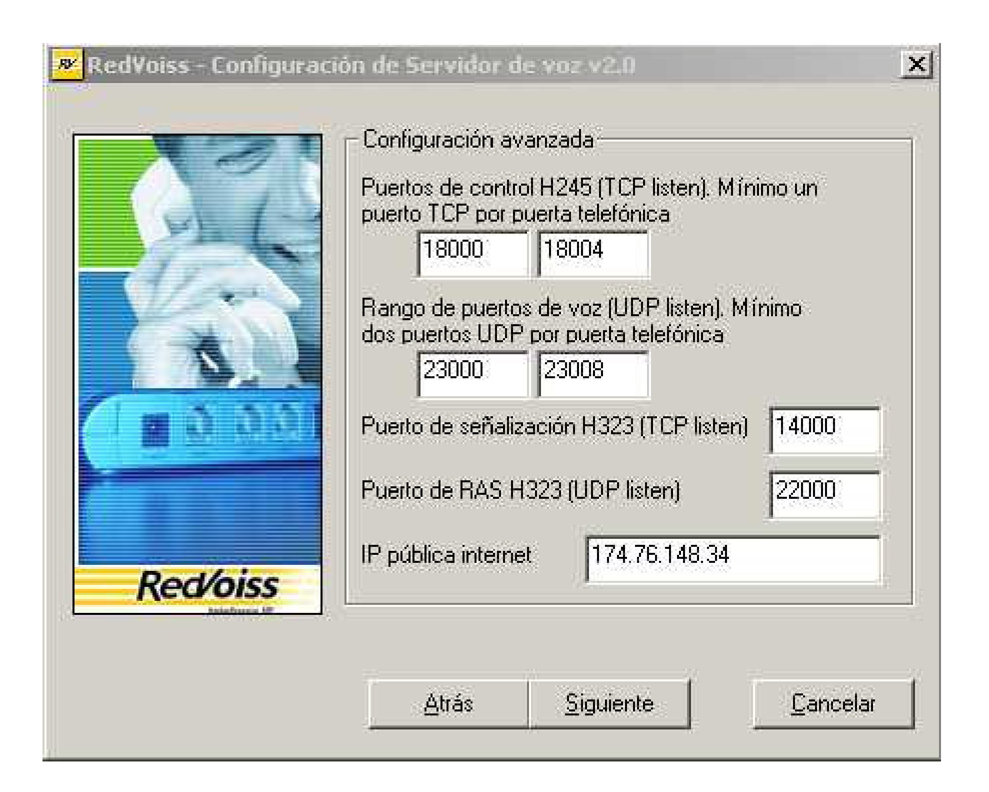
Para configurar esta opción debe haber elegido 'ip-sharing' y luego Configuración avanzada:



A continuación se debe entregar los rangos de puertas a utilizar por los servicios de voz del adaptador. Esto permite minimizar los rangos de puertos para simplificar la configuración de un Firewall, en caso de haberlo, y de las reglas de forwarding de puertas para el Router de NAT.



Además se debe entregar la dirección IP pública que tiene el Router de NAT, la que debe ser fija. Esta configuración NO puede usarse en casos en que esta dirección sea válida pero variable.



El programa advierte que para que esta configuración opere deben abrirse las puertas en el firewall en ambos sentidos.



Después de dar estos datos, la configuración sigue con el ingreso del código de instalación tal como en el caso de ip-sharing.